

No. 52885. Multilateral

TREATY OF THE SOUTHERN AFRICAN
DEVELOPMENT COMMUNITY.
WINDHOEK, 17 AUGUST 1992

AGREEMENT AMENDING ARTICLES 10 AND 14
OF THE TREATY OF THE SOUTHERN
AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY.
KINSHASA, 8 SEPTEMBER 2009*

Entry into force: 8 September 2009, in
accordance with article 4

Authentic texts: English, French and
Portuguese

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** Southern African
Development Community, 1 August 2015

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 52885. Multilatéral

TRAITÉ DE LA COMMUNAUTÉ DE
DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
AUSTRALE. WINDHOEK, 17 AOÛT 1992

ACCORD PORTANT AMENDEMENT DES
ARTICLES 10 ET 14 DU TRAITÉ DE LA
COMMUNAUTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE
L'AFRIQUE AUSTRALE. KINSHASA,
8 SEPTEMBRE 2009*

Entrée en vigueur : 8 septembre 2009,
conformément à l'article 4

Textes authentiques : anglais, français et
portugais

**Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies :** Communauté de
développement de l'Afrique australe, 1^{er} août
2015

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT AMENDING THE TREATY OF
THE SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY**

PREAMBLE

WE, the Heads of State or Government of:

The Republic of Angola
The Republic of Botswana
The Democratic Republic of Congo
The Kingdom of Lesotho
The Republic of Malawi
The Republic of Mauritius
The Republic of Mozambique
The Republic of Namibia
The Republic of Seychelles
The Republic of South Africa
The Kingdom of Swaziland
The United Republic of Tanzania
The Republic of Zambia
The Republic of Zimbabwe

MINDFUL of our duty to promote regional cooperation and integration for the development of our people;

RECOGNIZING that, as the Southern African Development Community (SADC) plans, implements, evaluates and monitors regional cooperation and integration project and programme activities, the need arises from time to time to restructure the Secretariat with a view to enhance its performance ability;

NOTING that, thus understood, a restructuring of the Secretariat may entail a reassessment of the number and portfolios of Deputy Executive Secretaries;

REAFFIRMING the importance of adopting legal instruments to implement the provisions of the Treaty as stipulated by Article 10(3) of the Treaty;

REALISING that, because of its contingent character in light of its dependency on project and programme activities, a restructuring of the Secretariat should be institutionalised not through amendments to the Treaty but by the adoption of Treaty-subordinated legal instruments;

ACTING on the recommendation of the Council and pursuant to Article 36 of the Treaty;

HEREBY AGREE as follows:

**ARTICLE 1
Definitions**

In this Agreement, the terms and expressions defined in Article 1 of the Treaty shall bear the same meaning unless the context otherwise requires.

ARTICLE 2

Amendment to Article 10 of the Treaty

Paragraph 7 of Article 10 is amended to read as follows:

- "7. The Summit shall appoint the Executive Secretary and one or more Deputy Executive Secretaries, on the recommendation of the Council."

ARTICLE 3

Amendment to Article 14 of the Treaty

1 Paragraph 2 of Article 14 is amended to read as follows:

- "2. The Secretariat shall be headed by the Executive Secretary who shall be assisted by one or more Deputy Executive Secretaries as the Summit may decide from time to time."

2 Paragraphs 3 and 3A of Article 14 are repealed.

ARTICLE 4

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the date of its adoption by a decision of three-quarters of all the Members of the Summit.

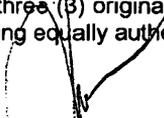
ARTICLE 5

Depositary

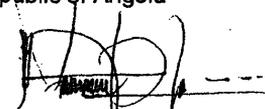
- 1 The original texts of this Agreement shall be deposited with the Executive Secretary, who shall transmit certified copies to all Member States.
- 2 The Executive Secretary shall register this Agreement with the Secretariat of the United Nations Organisation and the Commission of the African Union.

IN WITNESS WHEREOF, WE, the Heads of State or Government, or our duly authorised representatives, have signed this Agreement.

Done in Kinshasa, the Democratic Republic of Congo, this 8th day of September, 2009 in three (3) original texts in the English, French and Portuguese languages, all texts being equally authentic.



Republic of Angola



Democratic Republic of Congo



Republic of Malawi



Republic of Mozambique



Republic of Seychelles

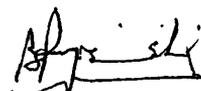


Kingdom of Swaziland



Republic of Zambia

Republic of Botswana



Kingdom of Lesotho



Republic of Mauritius



Republic of Namibia



Republic of South Africa



United Republic of Tanzania

Republic of Zimbabwe

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

**ACCORD PORTANT AMENDEMENT
DU TRAITE DE LA COMMUNAUTE DE DEVELOPPEMENT
DE L'AFRIQUE AUSTRALE**

PREAMBULE

NOUS, Chefs d'Etat ou de gouvernement :

de la République d'Afrique du Sud,
de la République d'Angola,
de la République du Botswana,
de la République démocratique du Congo ;
du Royaume du Lesotho,
de la République du Malawi,
de la République de Maurice,
de la République de Mozambique,
de la République de Namibie,
de la République des Seychelles,
du Royaume du Swaziland,
de la République-Unie de Tanzanie,
de la République de Zambie,
de la République du Zimbabwe,

CONSCIENTS de notre devoir de promouvoir la coopération et l'intégration régionale pour le développement de nos peuples ;

RECONNAISSANT qu'il est nécessaire de temps à autre, à mesure que la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC) planifie, exécute, évalue et suit les activités des programmes et des projets de coopération et d'intégration régionale, de restructurer le Secrétariat afin de rehausser sa capacité à livrer des résultats ;

NOTANT que, dans le cadre de cette interprétation, une restructuration de la SADC peut induire la nécessité de revoir le nombre de secrétaires exécutifs adjoints et leurs portefeuilles ;

REAFFIRMANT l'importance d'adopter des instruments juridiques pour mettre en œuvre les dispositions du Traité conformément aux dispositions prévues à son article 10 (3) ;

CONSCIENTS qu'en raison de son caractère pressant au vu de sa dépendance à l'égard des activités des programmes et des projets, une restructuration du Secrétariat est à institutionnaliser non pas par voie d'amendement du Traité, mais par l'adoption d'instruments juridiques qui lui sont subordonnés,

AGISSANT sur recommandation du Conseil et en application de l'article 36 du Traité ;

PAR LES PRESENTES sommes convenus des dispositions suivantes :